

HABLANDO
Translation Redes Sociales
CREA

This sketch caricatures how dependent we are on mobiles and social networking.

N.B. : When "OVERLAY" is written next to a person's name, it means that the dialogue isn't spoken but pops up as if it were a text message.

INSIDE A CAFÉ – DAYTIME

Marta (18) is sat with a cup of tea in front of her. She doesn't stop staring at her phone.

SOUND of an incoming message.

CRISTINA (OVERLAY)

Marta, look up!

Marta lifts up her head.

CRISTINA (18) and ALBA (18) greet her, each with a coffee in one hand and their mobile in the other. They sit down next to her. Alba takes a selfie and types something.

SOUNDS OF INCOMING MESSAGES.

The other two check their phones. A "selfie" pops up on the screen of one of the girl's phones with the title "COFFEE WITH FRIENDS". They laugh and type hearts. Each one continues on their phones, enjoying their drinks without breaking eye contact with the screen for a single second. Cristina is surprised and types something.

CRISTINA (OVERLAY)

Attention girls, incredible photo of
Maria on Facebook.

The other girls check their phones. They smile malevolently.

MARTA (OVERLAY)

So, what are we doing today?

ALBA (OVERLAY)

Shall we meet up tonight to do something?

CRISTINA (OVERLAY)

Shall we go to the cinema?

ALBA (OVERLAY)

But in the cinema we can't talk.
What do you think about going for
a walk and looking for pokemons?

Emojis expressing approval pop up.

(CONTINUED)

CAROL (18) appears.

CAROL

Hi guys!

The others raise their heads and wave without looking away from their phones.

CAROL

How are you all? Shall we go to
the theatre today?

The other girls ignore her. They carry on texting or whatever it is they're doing.

CAROL

Ok then, shall we try out that new
pizzeria that has just opened?

Carol's vibrating phone interrupts her. She looks at it.

MARTA (OVERLAY)

Carol, please can you grab me some
sugar from the bar?

Carol looks towards Marta, who smiles and non-verbally pleads with her.

Carol goes towards the bar, somewhat disgruntled. When she gets to the bar she shakes her head.

CAROL

It's incredible. Social media is so..

Her phone vibrates again.

WAITER (OVERLAY)

Hello, what can I get you?

Carol, astonished, looks towards the bar in the café. In front of her is the WAITER (30) smiling with a phone in his hand. Carol can't believe it.